

# Inhalt

## Vorwort

Von sprechenden Ruinen, verschobenen Grenzen und unsichtbaren  
Städten – Texte und Bilder eines verschwindenden Europas 9

Vesselina Nikolaeva

End of Europe

*Grenzregion Bulgarien-Türkei* 16

Vetle Lid Larssen

Dem Eingang der Hölle entgegen

*Vardø/Norwegen* 18

Göran Gnaudschun

Festland

*Liepāja/Lettland; Narva/Estland; Bratislava/Slowakei* 42

Marius Ivaškevičius

Die Zivilisation Wershbolowo

*Virbalis/Litauen* 44

Tomáš Pospěch

Islands

*Dub nad Moravou, Hranice und Kamenec/Tschechien;*

*Ladomirová/Slowakei* 62

Christoph Ransmayr

Die dritte Luft oder Eine Bühne am Meer

*Glaisín Álainn/Irland* 64

Volkan Kiziltunc

in situ

*Istanbul/Türkei* 76

Lavinia Greenlaw

»Schweigend kam einst in die Stadt . . .«

*Suffolks Küste/England* 80

Dik Bouwhuis

Tourist Landscapes – Explorations into the Tourist Zone at the Beginning  
of the Twenty First Century

*Benidorm und Torremolinos/Spanien* 102

Juri Andruchowytch

Heilpflanzen, Transkarpatien und ein Gefängnis für die Zeit

*Brustury/Ukraine* 104

Vesselina Nikolaeva

End of Europe

*Malko Tärново, Elhovo und Svilengrad/Bulgarien* 121

Mircea Cărtărescu

Ada-Kaleh, Ada-Kaleh

*Auf dem Grund der Donau/Rumänien* 126

Milan Aleksić

Low Maintenance

*Dolovo; Belgrad; Vojvodina/Jugoslawien* 142

Lídia Jorge

»Und der Algarve war noch eine Insel, umgeben von Meer und Spanien«

*Boliqueime/Portugal* 145

Catarina Botelho

Projecto Lisboa

*Lissabon/Portugal* 162

Carola Susani  
Häuser ohne Tür – Sizilianische Gespenster  
*Corleone und Umgebung/Italien* 164

Sven Erik Klein  
Châteaux beton  
*Arromanches-les-Bains/Frankreich* 179

Karl-Markus Gauß  
Das eiserne Herz des Waldviertels  
*Von Döllersheim nach Allentsteig/Österreich* 181

Renate Niebler  
Maxhütte – Industriekultur in der Oberpfalz  
*Sulzbach-Rosenberg/Deutschland* 194

Svetlana Vasilenko  
Die Stadt hinter Stacheldraht  
*Kapustin Jar/Rußland* 196

Hanns Otte  
Vergessene Farben  
*Hohenlychen/Deutschland* 221

Dagmar Leupold  
Gefährliche Liegenschaften  
*Hohenlychen/Deutschland* 227

Dmitrij Wyschemirskij  
post-  
*Kaliningrad/Rußland* 240

Fatos Lubonja

Das zweite Erwachen des Enver Hoxha

*Tirana/Albanien* 243

Angus Boulton

сорок один гимнастические залы – 41 Turnhallen

*Krampnitz, Nedlitz, Fürstenwalde, Sperenberg/Deutschland* 264

Tatjana Gromača

Die ideale Stadt kehrt heim ins Grün

*Raša/Kroatien* 266

Lucia Nimcova

Peripheries

*Ladce/Slowakei; Feodosija/Ukraine; Przemyśl/Polen* 287

Geert Mak

Die Insel – Ort der Musik für die Verdammten dieser Erde

*Amsterdam/Niederlande* 289

Tomek Mzyk

Silent industry

*Region Katowice/Polen* 312

Andrzej Stasiuk

Für eine melancholische Geographie unseres Kontinents

*Pogradec, Rudňany, Praga und die anderen* 316

Kurzbiographien 331